

**LIST OF SPEAKERS  
LISTE DES ORATEURS  
LISTA DE ORADORES**

50th plenary meeting  
seance pleniere  
sesion plenaria

Thursday, 14 November 2002 a.m.

Agenda item **38**  
Point de l'ordre du jour  
Tema del programa

**The situation in Central America: procedures for the  
establishment of a firm and lasting peace and progress in  
fashioning a region of peace, freedom, democracy and development:  
(a) reports of the Secretary-General (A/57/384, A/57/584)  
(b) note by the Secretary-General (A/57/336)  
(c) draft resolution (A/57/L.20)**

DEBATE DEBATE DEBATE	EXPLANATIONS OF VOTE* EXPLICATIONS DE VOTE* EXPLICACIONES DE VOTO		Right of reply Droit de reponse Derecho a contestar
	BEFORE the vote AVANT le vote ANTESde la votacion	AFTER the vote APRES le vote DESPUES de la votacion	
<b>COSTA RICA</b> <span style="float: right;"><b>10'</b></span> (on behalf of the Central American Countries)			
<b>GUATEMALA</b> <span style="float: right;"><b>10'</b></span>			
<b>COLOMBIA</b> <span style="float: right;"><b>7'</b></span>			
<b>SPAIN</b> <span style="float: right;"><b>7-10'</b></span>			
<b>EL SALVADOR</b> <span style="float: right;"><b>7-10'</b></span>			
<b>MEXICO</b> <span style="float: right;"><b>10'</b></span>			
<b>UNITED STATES</b> <span style="float: right;"><b>10'</b></span>			Points of order Motions d'ordre Cuestiones de orden

\* Rule 88 of the rules of procedure provides: "...The President shall not permit the proposer of a proposal or of an amendment to explain his vote on his own proposal or amendment."

L'article 88 du reglement interieur stipule : "...Le President ne peut pas autoriser l'auteur d'une proposition ou d'un amendement a expliquer son vote sur sa proposition ou sur son amendement."

El articulo 88 del reglamento dispone: "El Presidente no permitira que el autor de una propuesta o de una enmienda explique su voto sobre su propia propuesta o enmienda."